

## AKTUELLES AUS LUXEMBURG



**Luxemburg im Wahlkampf** – Am 20. Oktober 2013 finden in Luxemburg vorgezogene Neuwahlen statt. Der offizielle Startschuss für den Wahlkampf fällt am 13. September. Neun Parteien schicken insgesamt 531 Kandidaten ins Rennen für die 60 Abgeordnetensitze: die Christlich-Soziale Volkspartei (CSV), die Sozialistische Arbeiterpartei (LSAP), die Demokratische Partei (DP), Déi Gréng (Grüne), die Alternative Demokratische Reformpartei (ADR), Déi Lénk (Linke), die Kommunistische Partei (KPL), die Partei für integrale Demokratie (PID) und die Piratenpartei. Luxemburg ist eines der wenigen Länder in Europa, in denen Wahlpflicht für Wahlberechtigte ab 18 Jahren besteht und dies seit 1919.

## LUXEMBURG UND DEUTSCHLAND



**Erbgroßherzog Guillaume mit seiner Frau Stéphanie zu Besuch in Hessen** – Ihre Königlichen Hoheiten der Erbgroßherzog und die Erbgroßherzogin von Luxemburg weilten zu einem offiziellen Besuch in Hessen im Rahmen der Festlichkeiten anlässlich des 200. Jahrestages der Gründung der Weilburger Bürgergarde. Nach einem Besuch in Limburg wurde das Erbgroßherzogliche Paar am 31. August von Ministerpräsident Volker Bouffier in der Staatskanzlei in Wiesbaden empfangen. Anschließend stand eine Besichtigung des Nassauischen Landesdenkmals, des Schlosses Biebrich und der Russisch-Orthodoxen Kirche der heiligen Elisabeth auf dem Programm. Nach einem offiziellen Empfang in Weilburg nahmen Ihre Königlichen Hoheiten am Festakt in der Schlosskirche zu Ehren der Bürgergarde sowie am Zapfenstreich im Hof des Schlosses teil. Am 1. September besuchten Ihre Königlichen Hoheiten Schloss Nassau und trugen sich ins Goldene Buch der Stadt ein.

## WIRTSCHAFT

### ► FOKUS: Filmindustrie & Filmfinanzierung: Luxemburgs kreative Wirtschaft

Was in Luxemburg vor etwa 20 Jahren mit der Ansiedlung einiger Filmproduktionsfirmen begann, hat sich inzwischen zu einer florierenden und renommierten Filmbranche entwickelt. Diese Entwicklung wurde unter anderem durch die Präsenz der beiden traditionsreichen Luxemburger Unternehmen RTL Group und SES - Betreiber der Astra-Satelliten- am Wirtschaftsstandort Luxemburg begünstigt.

Bis 1990 wurden aufgrund fehlender Strukturen und Subventionen nur wenige Filme gedreht, *Troublemaker* von Andy Bausch (1987) war in dieser Zeit wohl der bekannteste. Mit der Gründung einer eigenen Filmförderung, dem Film Fund Luxembourg, erhielt die nationale Filmproduktionsindustrie Auftrieb. In Zusammenarbeit mit dem Kulturministerium unterstützt der Film Fund Luxembourg audiovisuelle Produktionen: Spielfilme, Zeichentrick-, Dokumentar- und Kurzfilme, Cross- und Transmedia-Projekte. Letztes Jahr wurden 38 Projekte mit einer Summe von 19 Millionen Euro subventioniert.

#### **Wussten Sie schon, dass...?**

die Filme *Girl with a Pearl Earring* mit Scarlett Johansson (2003), *The Merchant of Venice* mit Al Pacino (2004), *Irina Palm* mit Marianne Faithfull (2007), *Hannah Arendt* mit Barbara Sukowa (2012) und Ari Folmans *The Congress* (2013) alle Luxemburger Co-Produktionen sind und ganz oder zu großen Teilen in Luxemburg gedreht wurden?

Luxemburg bietet einen attraktiven Produktionsstandort mit modernen Infrastrukturen für die Produktion und Postproduktion verschiedenster Filme. Heute gibt es mehr als ein Dutzend große Gesellschaften, die in Luxemburg aktiv sind; zu den wichtigsten gehören u.a. Samsa Film, Tarantula, Juliette Films, Lucil Film, Red Lion und Iris Productions. Neben Filmstudios in Contern wurden im März dieses Jahres die Studios „Filmiland“ in Kehlen eröffnet. Sie bieten moderne Technologien, neueste Infrastrukturen und versammeln Produktionsfirmen, Postproduktionsfirmen (Philophon, Espera oder PTD Studio) und andere Dienstleister wie NAKO FX, die sich auf Spezialeffekte spezialisiert haben. Von Tonmischung und Kalibrierung bis zur Montage ist die ganze Bandbreite der Produktion in Luxemburg möglich.

Der Erfolg der Filmindustrie in Luxemburg geht einher mit der aktiven Unterstützung der luxemburgischen Regierung, was ebenfalls für ausländische Investoren attraktiv ist. Luxemburg ist mittlerweile begehrter Koproduktionspartner von vielen ausländischen Produzenten. Dabei verfolgt Luxemburg das Prinzip, dass Projekte unterstützt werden, wenn die Filme „in Europa, und größtenteils in Luxemburg“ gedreht werden. Auf Basis des bilateralen deutsch-luxemburgischen Filmabkommens von 2002 erhalten Filme, die in Zusammenarbeit mit deutschen und luxemburgischen Produzenten entstehen, ebenfalls die Nationalität des jeweiligen anderen Landes und kommen damit in den Genuss sämtlicher Vergünstigungen, die die filmwirtschaftlichen Bestimmungen in beiden Staaten vorsehen.

Jedes Jahr werden in Luxemburg über fünfzehn Langspielfilme und zusätzlich Dokumentar-, Kurz- und Animationsfilme produziert. Spezialisierte Verbände schützen die Rechte der Produzenten (ULPA), Direktoren und Drehbuchautoren (LARS), Techniker (ALTA) und Schauspieler ([www.actors.lu](http://www.actors.lu)). Gemeinsam haben sie 2012 die Luxemburger Filmakademie gegründet, die den nationalen Filmproduktionsstandort unterstützt. Film Fund Luxembourg, in Zusammenarbeit mit der Filmakademie, organisiert alle zwei Jahre den Luxemburger Filmpreis, welcher die besten luxemburgischen Produktionen auszeichnet. Im März 2014 wird die 6. Verleihung stattfinden.

#### ► TICKER

**„Live Gamer“ öffnet Filiale in Luxemburg** – Das Unternehmen Live Gamer, das sich auf e-Commerce und Werbung in Online-Spiel-Plattformen spezialisiert hat, hat Mitte August angekündigt, eine Niederlassung in Luxemburg zu eröffnen. Zu den bekanntesten Kunden des Unternehmens gehören Facebook, Conde Nast und Take-Two Interactive. Die Entscheidung von Live Gamer wird als wichtiger Beitrag zur Strategie der Regierung, Luxemburg zu einem der wichtigen Standorte der digitalen Medien zu entwickeln, gesehen.

**Luxemburg stabil mit Note „AAA“ der Ratingagentur Fitch** – Die Bestnote „AAA“ für das Großherzogtum ist bestätigt worden. Trotz Abschwächung durch die Krise unterstreicht Fitch, dass Luxemburgs Wirtschaft im Moment schneller wächst als die der Eurozone. Fitch prognostiziert ein Wachstum von 0,6 % im Jahr 2013, 1,3 % für 2014 und 1,5 % für 2015, im Vergleich zu 0,2 % im Jahr 2012. Luxemburg ist somit eines der fünf Länder der Eurozone, die von der Ratingagentur Fitch mit der Note „Triple A“ bewertet wurden.

**Luxemburgs Wettbewerbsfähigkeit unverändert** – Im Anfang September veröffentlichten Global Competitiveness Report 2013-2014 belegt Luxemburg zum zweiten Jahr in Folge den 22. Platz unter 148 Staaten. Unter den EU-Staaten klassiert sich Luxemburg auf den 9. Platz der wettbewerbsfähigsten Volkswirtschaften.

**Luxemburg offenste Wirtschaft in Europa: 3. Platz weltweit** – Luxemburg belegt Platz 3 der Studie „Open Markets Index“ der Internationalen Handelskammer (ICC) und ist somit die offenste Wirtschaft in Europa. Von 6 möglichen Punkten erhielt das Großherzogtum 4,9, hinter Hongkong und Singapur mit jeweils 5,5 Punkten. Der „Open Markets Index“ basiert auf vier Kriterien: Offenheit zum Handel, Handelspolitik, ausländische Direktinvestitionen und Handelsinfrastruktur. 75 Länder wurden in der Studie bewertet.

**Die BCEE unter den Top 10 der sichersten Banken weltweit** – In der diesjährigen Ausgabe der Top 50 der sichersten Banken des *Global Finance Magazine* platziert sich die luxemburgische Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat (BCEE) auf Rang 9; dies unter den 500 wichtigsten internationalen Institutionen. Die BCEE wurde außerdem mit dem Preis „Best Developed Market Bank Luxembourg“ ausgezeichnet.

**Luxemburg von Platz 8 auf Platz 2 bei Zahlungen in Renminbi** – Im Vergleich zu 2012 ist das Zahlungsvolumen in der Währung der Volksrepublik China im Handel mit Luxemburg um 86 % gestiegen; in Europa kommt Luxemburg nach Frankreich somit auf Platz 2. Demnach sind im Juli dieses Jahres über 58 % des Zahlungsverkehrs zwischen Luxemburg und China in Renminbi abgewickelt worden – vorheriges Jahr waren es 42 %. Mit 0,87 % hat sich der Marktanteil der chinesischen Währung in den vergangenen Jahren verdreifacht und könnte schon bald in die Top 10 gelangen. Unangefochten auf Platz 1 und 2 sind immer noch der Euro (37,5 %) und der US Dollar (36,14 %).

**Luxemburg belegt guten 12. Platz der innovativsten Länder** – Laut der diesjährigen Studie des „Global Innovation Index“ (GII), welcher die Innovationsfähigkeit und -leistung misst, platziert sich Luxemburg auf Platz 12 von 142 Ländern, vor seinen Nachbarländern. Der GI sieht Innovationseffizienz als entscheidender Faktor für langanhaltendes Wirtschaftswachstum. [>mehr](#)

**RTL Group erhöht Gewinn und kündigt Sonderdividende an** – Europas größter Werbesender, die RTL Group, hat vor allem dank eines harten Sparkurses seinen Profit im ersten Halbjahr kräftig gesteigert. Der Nettogewinn stieg laut einer Mitteilung des Luxemburger Traditionsunternehmens um 52,6 % auf 418 Millionen Euro. Im September will „Radio Tele Luxembourg“ laut Pressemitteilung des Konzerns eine Sonderdividende in Höhe von insgesamt 387 Millionen Euro an die Aktionäre ausschütten. „Die RTL Group generiert weiterhin starke Cashflows, die sowohl Investitionen in zukünftiges Wachstum als auch attraktive Dividendenzahlungen an unsere Aktionäre ermöglichen“, hieß es in der Mitteilung.

## ► KALENDER

10. September 2013: **Sächsische Unternehmerdelegation besucht Luxemburg** – Die luxemburgische Handelskammer organisiert gemeinsam mit der AHK Debelux und der IHK Dresden eine branchenoffene Unternehmerreise für sächsische Unternehmen mit den Schwerpunkten Industrie/Bauwirtschaft. [>mehr](#)

12.-13. September 2013 in Luxemburg: **Global Distribution Conference: ALFI in association with NICA & HKIFA** – Der Verband der Luxemburger Fondsindustrie (ALFI) organisiert die jährliche Global Distribution Conference in Luxemburg, zusammen mit der National Investment Company Service Association und der Hong Kong Investment Funds Association. [>mehr](#)

15.-19. September 2013: **OICV - IOSCO 2013 - Connecting Global Finance** – Die 38. Jahrestagung der Internationalen Vereinigung der Wertpapieraufsichtsbehörden (IOSCO) findet kommenden September im Großherzogtum statt. Weitere Informationen: [iosco2013.lu](http://iosco2013.lu)

5.-9. Oktober 2013 in Köln: **ANUGA Messe**. Weitere Informationen zur Luxemburger Teilnahme: [>hier](#)

7.-9. Oktober 2013 in München: **Luxemburger Pavillon auf der Expo Real** – Luxemburg ist auch dieses Jahr wieder mit einem eigenen Pavillon auf der EXPO REAL Immobilienmesse in München vertreten. Der Luxemburger Tag findet am 7. Oktober auf dem luxemburgischen Gemeinschaftsstand (A1.330) statt. [>mehr](#). Am selben Tag organisiert Luxembourg for Finance ein Seminar zum Thema „Real estate investment vehicles“. [>mehr](#)

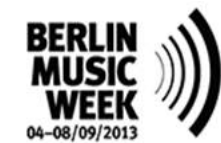
17. Oktober 2013 in München: **Vorstellung des Filmstandort Luxemburg im Rahmen der Medientage** – Anlässlich der Medientage München organisiert der Business Club Luxemburg in Zusammenarbeit mit ASTRA und dem Film Fund Luxembourg eine Veranstaltung zum Thema **Luxemburg: Filmförderung und Filmfinanzierung**. Weitere Informationen demnächst [>hier](#)

12. November 2013 in Frankfurt: **ALFI Roadshow** – Der Verband der Luxemburger Fondsindustrie (ALFI) gastiert am 12. November im Steigenberger Frankfurter Hof. [>mehr](#)

Weitere Veranstaltungen in den Bereichen Wirtschaft und Finanzen finden Sie [>hier](#).

---

## KULTUR



**Say Yes Dog, Monophona & Cleveland @ Berlin Music Week** 2013 in Berlin. MONOPHONA: 4.9. / 20.30 Uhr @ Private Club, Skalitzer Straße 85/86, 10997 Berlin (Great Escape Night). SAY YES DOG: 5.9. / 19.50 Uhr @ Lido, Cuvrystraße 7, 10997 Berlin (Wice Noisy Night). SAY YES DOG: 6.5 @ First We Take Berlin Stage, Airport Tempelhof/Platz der Luftbrücke, 12101 Berlin. Weitere Infos: [MUSIC:LX](http://MUSIC:LX)



**Die Luxemburger Künstlerin TINA GILLEN @ Frankfurter Galerie Hanfweihnacht**, Gartenstraße 47, 60596 Frankfurt vom 7.9. bis 18.9. Weitere Informationen: [www.hanfweihnacht.de](http://www.hanfweihnacht.de)



**Die Luxemburger Schlagzeugin LOUISA MARXEN mit dem Quintett EUNOIA @ BKA Theater**, Mehringdamm 34, 10961 Berlin am 10.9. / 20.30 Uhr. Weitere Infos: [www.eunoiaquintett.com](http://www.eunoiaquintett.com)



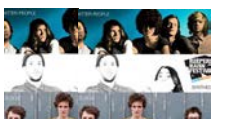
**Der Luxemburger Autor, Regisseur, Schauspieler, Spoken Poet und Künstler LUC SPADA @ Berliner Schokoladen**, Schokoladen LSD, Ackerstraße 169, 10115 Berlin am 10.9. / 20 Uhr. Weitere Infos: [LUC SPADA](http://LUC SPADA)



**Die Luxemburger Künstlerin JULIE GOERGEN @ Berliner Kunstraum insitu**, Kurfürstenstraße 21-22, 10785 Berlin. Eröffnung: „Episode 3: Cézanne beats Pollock“ am 12.9. / 19-22 Uhr. Öffnungszeiten: Mi-Fr 16-19 Uhr, Sa 14-18 Uhr. Infos: [INSITU](http://INSITU)



**Der Luxemburger Künstler JERRY FRANTZ @ Tabakfabrik Vierraden**, Schwedter Straße 19, 16303 Schwedt/OT Vierraden am 14.9. / 18 Uhr im Rahmen des internationalen Kunstsymposiums Oder|Odra – preMediationen mit der Performance „La République Libre de Clairefontaine“. Weitere Infos: [KUNSTBAUWERK](http://KUNSTBAUWERK)



**Antimatter People, Say Yes Dog & Synthesis @ Reeperbahn Festival** im Rahmen von LUXEMBURG SOUNDS LIKE im Kaiserkeller, Große Freiheit 36, 22767 Hamburg am 27.9. Weitere Infos: [Reeperbahn Festival](http://Reeperbahn Festival) und [MUSIC:LX](http://MUSIC:LX)



**EMILIE, der Kurzfilm des Luxemburger Regisseurs OLIVIER PESCH @ Internationales Kinderfilmfestival LUCAS** in Frankfurt/Main im Deutschen Filmmuseum am 23.9. und 27.9. / 14 Uhr und in Offenbach im CinemaxX am 24.9. / 11 Uhr. Weitere Infos: [LUCAS FILMFESTIVAL](http://LUCAS FILMFESTIVAL)



**Die Luxemburger Autorin NORA WAGENER** gemeinsam mit der deutschen Autorin KAROLINE MENGE @ Lettrétage, Mehringdamm 61, 10961 Berlin am 4.10 / 20 Uhr. Weitere Infos: [LETTRETAGE](http://LETTRETAGE)



Das **Luxemburger Trio REIS-DEMUTH-WILTGEN** @ JAZZ IN DEN MINISTERGÄRTEN am 18.10 / 19.30 Uhr, Vertretung von Rheinland-Pfalz, In den Ministergärten 3-10, 10117 Berlin. Weitere Infos: [JAZZ IN DEN MINISTERGÄRTEN](#) und [REIS-DEMUTH-WILTGEN](#)



**LUXEMBURG IST THEATER vom 21.-26. Oktober in Berlin** - Vom 21. bis zum 26. Oktober zeigen renommierte luxemburgische Regisseure und Schauspieler sowie aufstrebende Talente an sechs Berliner Theatern einen repräsentativen Querschnitt der aktuellen Luxemburger Theaterszene. Weitere Infos unter: [www.luxemburg-ist.de](http://www.luxemburg-ist.de) und [www.facebook.com/luxisttheater](http://www.facebook.com/luxisttheater) Folgen Sie uns auch im [FESTIVAL BLOG](#)



#### Luxemburger Musiker und Bands auf deutschen Bühnen

- 5.9. – [SAY YES DOG](#) @ Berlin Music Week (Indie / Electro / Pop)
  - 9.9. – [SAY YES DOG](#) support for Capital Cities @ Gibson, Frankfurt (Indie/Electro/Pop)
  - 10.9. – [SAY YES DOG](#) support for Capital Cities @ Muffathalle, München
  - 14.9. – [DREAM CATCHER](#) @ Katharinenkirche, Oelsnitz/Vogtland (Pop / Rock)
  - 17.9. – [SAY YES DOG](#) support for Capital Cities @ E-Werk, Köln (Indie/Electro/ Pop)
  - 18.9. – [MICHEL REIS SOLO](#) @ Rathaus, Illingen (Jazz)
  - 21.9. – [MONOPHONA](#) @ Prince Charles, Berlin (Down-Tempo / Electronica)
  - 26.9. – [GREG LAMY 4tet](#) @ LVR Landesmuseum, Bonn (Jazz)
  - 27.9. – [Antimatter People](#) @ Reeperbahn Festival, Hamburg (Modern Psychedelic)
  - 27.9. – [REIS/DEMUTH/WILTGEN](#) @ Jazz Schmiede, Düsseldorf (Jazz)
  - 27.9. – [SAY YES DOG](#) @ Reeperbahn Festival, Hamburg (Indie / Electro / Pop)
  - 29.9. – [SAY YES DOG](#) @ Mini-Open-Air Festival, Aachen (Indie / Electro / Pop)
- Weitere Infos: [www.musiclx.lu](http://www.musiclx.lu)

Weitere Informationen: [berlin.mae.lu/ge/Kultur](http://berlin.mae.lu/ge/Kultur)

---

## TOURISMUS

**Luxemburg auf Sommertour** – Mit dem neuen Werbemobil „Luxembourg on the road“ touren das Landesverkehrsamt Luxemburg während insgesamt 10 Tagen durch Deutschland. In jeder Stadt gibt es VIP-Reisen nach Luxemburg zu gewinnen!

Nach Düsseldorf und Stuttgart macht das Landesverkehrsamt Station in Karlsruhe (11.-13. Oktober, 11-21 Uhr) und Köln (17.-19. Oktober, 10-18 Uhr). Am Stand können sich Interessierte im Dialog mit den mitgereisten Luxemburg-Experten über das reichhaltige touristische Angebot des Großherzogtums informieren. Natur, Kultur, Sportferien, Urlaub für Familien, Shopping und Gastronomie im Land mit der höchsten Dichte an Sternerestaurants stehen im Mittelpunkt von „Luxembourg on the road“.

Filmanimation und Prospekte zeigen, dass Luxemburg wirklich „überraschend anders“ ist. Die Chance, attraktive Preise zu gewinnen, hat jeder, der einen Gewinnschein vor Ort ausfüllt. Als Hauptpreis winkt täglich eine Reise nach Clervaux inklusive zwei Übernachtungen mit Buffet-Frühstück für zwei Personen im Luxuszimmer des 5-Sterne-Hotels Le Clervaux Boutique & Design Hotel. Der Aufenthalt in Clervaux bietet die Gelegenheit, die im Schloss neueröffnete Fotoausstellung „The Family of Man“ zu besichtigen. Sie ist Weltkulturerbe der Unesco. Weitere Informationen: [www.visitluxembourg.com](http://www.visitluxembourg.com)

---

## KONSULARISCHES

**Briefwahl anlässlich der Kammerwahlen im Oktober 2013** – Im Hinblick auf die am 20. Oktober 2013 in Luxemburg stattfindenden vorgezogenen Parlamentswahlen können in Deutschland ansässige Luxemburger die Möglichkeit der Briefwahl in Anspruch nehmen. Hierzu muss ein Antrag an die zuständigen Stellen in Luxemburg gestellt werden. Der Antrag mit den erforderlichen Belegen muss bis zum 20. September 2013 bei den zuständigen Stellen eingehen. Weitere Details, inklusive Vorlage, finden Sie auf <http://berlin.mae.lu>.

**Einführung eines Personalausweises für im Ausland ansässige Luxemburger** – Das Gesetz vom 19. Juni 2013 über die Identifizierung von Personen sieht nicht nur die Einführung des elektronischen Personalausweises vor, sondern auch die Möglichkeit, im Ausland lebende Luxemburger mit einem Personalausweis auszustatten. Hierzu müssen die betroffenen Personen im (ebenfalls im neuen Gesetz vorgesehenen) Nationalen Register eingetragen sein. Die Bestimmung hinsichtlich des Ausstellens eines Personalausweises für im Ausland lebende Luxemburger Staatsbürger wird am 1. Juli 2014 in Kraft treten. Die dazu nötigen technischen Vorkehrungen werden in den nächsten Monaten getroffen werden. Die neuen Personalausweise werden über die Konsularabteilung der Botschaft ausgehändigt werden. Die Botschaft wird zu gegebenem Zeitpunkt über die Formalitäten hinsichtlich der Aufnahme ins Nationale Register und der Ausstellung der neuen Personalausweise für Auslandsluxemburger informieren.

---

Besuchen Sie uns auf [www.facebook.com/LuxemburginBerlin](http://www.facebook.com/LuxemburginBerlin). Bitte informieren Sie sich bei kurzfristig angekündigten Veranstaltungen auch auf unserer Homepage: [berlin.mae.lu](http://berlin.mae.lu). Um sich von dieser Mailingliste abzumelden, senden Sie bitte eine leere E-Mail mit dem Betreff „NEWSLETTER ABMELDEN“ an: [berlin.amb@mae.etat.lu](mailto:berlin.amb@mae.etat.lu). Sie können auch gerne Anregungen und Hinweise zu Veranstaltungen an diese Adresse richten.

Newsletter 3/2013 - Erschienen am 5. September 2013 - © Botschaft von Luxemburg